



1-800-488-6156
1-801-299-5527
www.orbitonline.com



Voyager II™ pop-up gear drive sprinkler
Installation instructions

Arroseur à turbine escamotable Voyager II™
Instructions d'installation

Aspersor emergente tipo rotor Voyager II™
Instrucciones de instalación

Voyager II™ Irrigatore a scomparsa con azionamento ad ingranaggi
Istruzioni d'installazione

Voyager II™ Getriebe-Versenkreger
Installationsanleitung beiliegend

Aspersor Voyager II™ pop-up acionado por engrenagem
Instruções de instalação

Pre-Set the Rotation
Voyager II™ sprinklers are preset to rotate approximately 180°. Sprinklers may be adjusted with water on or off. It is recommended that initial adjustment be made before installation.

To Increase the Arc
1. Insert the plastic end of the Orbit® key into the pattern adjustment socket. Loosen the adjustment screw far enough to clear the nozzle. If a nozzle is already installed in the spinner-kier, it can be removed by briefly turning on the water or by pulling on one of the nozzle "ears" with the screwdriver. Turn the key counter-clockwise. Each full turn of the key decreases the arc 90°.
3. Adjust to any arc between 40° & 360°.
4. When the maximum arc (360°) is reached, the key will stop turning or the minimum arc (40°) is reached, the key will stop turning or there will be a ratcheting noise. Insert the metal hex end of the Orbit® key into the distance adjustment socket. (See Figure 4) Turn the adjustment screw far clockwise to decrease the rate of precipitation. Note: It is not necessary to disassemble the sprinkler to make adjustments.

Pop-Up (Model 55060 / 94217)
1. Insert the plastic end of the Orbit® key into the lifting socket. (See Figure 2) Pop-Up (Model 55060 / 94217)
2. Complete steps 1 and 2 under "Pre-Install the Sprinkler Head" installing any sprinkler heads.
Above Ground (Model 55062)
1. Insert the metal hex end of the Orbit® key into the distance adjustment socket. (See Figure 4) of the spinner-kier, Loosen the adjustment screw far enough to clear the nozzle. If a nozzle is already installed in the spinner-kier, it can be removed by briefly turning on the water, or by pulling on one of the nozzle "ears" with the screwdriver. Turn the key counter-clockwise to clear the nozzle. (See Figure 2 & 4)
2. While holding the nozzle turret at the top, the sprinkler turret will begin to rotate toward the left stop.
3. While holding the nozzle turret at the top, the sprinkler turret will begin to rotate toward the right stop, turn the key clockwise.
4. When the maximum arc (40°) is reached, the key will stop turning or there will be a ratcheting noise. Insert the metal hex end of the Orbit® key into the distance adjustment socket. (See Figure 4) of the spinner-kier, Loosen the adjustment screw far enough to clear the nozzle. If a nozzle is already installed in the spinner-kier, it can be removed by briefly turning on the water or by pulling on one of the nozzle "ears" with the screwdriver. Turn the key counter-clockwise to decrease the rate of precipitation. Note: It is not necessary to disassemble the sprinkler to make adjustments.

ENGLISH

LOW ANGLE NOZZLES • BUSE À ANGLE RÉDUIT
BOQUILLAS DE ÁNGULO CERRADO • UGELLO AD ANGOLO RIBASSATO
WECHSELDÜSEN VERFÜGBAR • INJECTORES DE ÁNGULO FECHADO

Table with 16 columns: Nozzle, psi, ft., GPM, Precip in/hr., bar, M, LPM, Precip cm/hr. Rows 1-12 and P.

Blank nozzle plug for turning off selected sprinklers during repairs, maintenance, etc.

La información representa la prueba sin viento. Ajuste para condiciones locales. El radio puede ser reducido hasta 30% con el tornillo que retiene la boquilla. (Esto puede alterar la uniformidad de la aspersión.)
Denota el cuadrado el espaciamento.
Denota el espaciamento triangular equilátero.
Informazioni rappresenta il test risulta senza vento. Aggiustare per le condizioni locali. La lattina di raggio è ridotta da fino a 30% con la vite di trattenerne di ugello. (Questo maggio altera l'uniformità de la copertura.)
Denota spaziare di quadrato.
Denota l'equilaterale spaziare triangolare.
Daten der Test Ergebnisse Daten sind unter Null Windgeschwindigkeit gegeben. Örtliche Bdeingungen muessen eingestellt werden. Der Radius kann bis zu 30% mit der Düsenschraube verringert werden. (Das kann die Einheitlichkeit des Spritzmuster verändern.)
Bedeutet quadratische Verteilung.
Bedeutet dreieckige gleichseitige Verteilung.
A informação representa resultados de testes sem vento. Ajuste para condições locais. O raio pode ser reduzido até 30% com o parafuso de retenção do aspersor. (Isto pode alterar a uniformidade de rega.)
Denota espaçamento quadrado.
Denota espaçamento triangular.

STANDARD NOZZLES • BUSE STANDARD
BOQUILLAS ESTÁNDAR • UGELLO STANDARD
STANDARDÜSE • INJETOR STANDARD

Table with 16 columns: Nozzle, psi, ft., GPM, Precip in/hr., bar, M, LPM, Precip cm/hr. Rows 1-12.

Data represent test results in zero wind. Adjust for local conditions. Radius can be reduced by up to 30% with nozzle retaining screw. (This may alter the uniformity of the spray pattern.)
Denotes square spacing.
Denotes equilateral triangular spacing.
Information représentent les résultats d'examen sans vent. Ajuster pour les conditions locales. Le rayon peut être réduit par jusqu'à 30% avec la vis de rétention de la buse. (Ceci peut altère l'uniformité de réglage.)
Indique l'espacement de carré.
Indique l'espacement triangulaire.

Programmer la rotation
Les arroseurs Voyager II™ sont programmés pour tourner ou émettre un déclic. (40°) est atteint, la clé cessera de tourner ou émettre un déclic.
1. Avec la paume de votre main, tournez le porte-buses dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'à la bûte de gauche pour émettre tout cycle de rotation interrompu. (Voir figure 1)
2. Tournez la porte-buses dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la bûte de droite. Il s'agit du côté fixe du secateur arrosé. Le porte-buses doit être maintenu en place pour tout réglage de secateur arrosé.
Above Ground (Model 55062)
1. Insérez l'extrémité en plastique de la tête d'Orbit® (Modèle 55070) dans la douille de réglage de l'arrosage. (Voir figure 2 & 4)
2. Tout en maintenant le porte-buses à la bûte de droite, tournez la clé de Orbit® dans la douille de réglage de l'arrosage. (Voir figures 2 & 4)
3. Enfilez l'arroseur sur l'allonge. Lorsque les filetages sont ajustés, orientez la tûche au-dessus du capuchon. Retirez le capuchon/bloc de la douille de réglage de l'arrosage. Lorsque l'arroseur est correctement installé, la bûte de droite en tournant le bouton de réglage de l'arrosage, le débit d'eau est coupé. Le débit d'eau est coupé, le débit d'eau est coupé, le débit d'eau est coupé.
Winterizing Your System
1. Turn off the water supply.
2. Open all valves and manual drains to allow water to escape (compressed air can be used to completely purge the system of water).

Régler le taux de précipitation
Pour les zones excessivement humides, la buse doit être réglée dans la direction opposée à la buse d'origine. Veuillez noter que l'angle de la buse est de 27° et que les "oreilles" doivent être remplacés la buse existante par une plus grande pour accroître le débit d'eau. (Voir figure 5) Pivoiez la buse dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'à la bûte de gauche pour émettre tout cycle de rotation interrompu. (Voir figure 1)
2. Tournez la porte-buses dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la bûte de droite. Il s'agit du côté fixe du secateur arrosé. Le porte-buses doit être maintenu en place pour tout réglage de secateur arrosé.
Above Ground (Model 55062)
1. Insérez l'extrémité en plastique de la tête d'Orbit® (Modèle 55070) dans la douille de réglage de l'arrosage. (Voir figure 2 & 4)
2. Tout en maintenant le porte-buses à la bûte de droite, tournez la clé de Orbit® dans la douille de réglage de l'arrosage. (Voir figures 2 & 4)
3. Enfilez l'arroseur sur l'allonge. Lorsque les filetages sont ajustés, orientez la tûche au-dessus du capuchon. Retirez le capuchon/bloc de la douille de réglage de l'arrosage. Lorsque l'arroseur est correctement installé, la bûte de droite en tournant le bouton de réglage de l'arrosage, le débit d'eau est coupé. Le débit d'eau est coupé, le débit d'eau est coupé.
Winterizing Your System
1. Turn off the water supply.
2. Open all valves and manual drains to allow water to escape (compressed air can be used to completely purge the system of water).

Régler le taux de précipitation
Pour les zones excessivement humides, la buse doit être réglée dans la direction opposée à la buse d'origine. Veuillez noter que l'angle de la buse est de 27° et que les "oreilles" doivent être remplacés la buse existante par une plus grande pour accroître le débit d'eau. (Voir figure 5) Pivoiez la buse dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'à la bûte de gauche pour émettre tout cycle de rotation interrompu. (Voir figure 1)
2. Tournez la porte-buses dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la bûte de droite. Il s'agit du côté fixe du secateur arrosé. Le porte-buses doit être maintenu en place pour tout réglage de secateur arrosé.
Above Ground (Model 55062)
1. Insérez l'extrémité en plastique de la tête d'Orbit® (Modèle 55070) dans la douille de réglage de l'arrosage. (Voir figure 2 & 4)
2. Tout en maintenant le porte-buses à la bûte de droite, tournez la clé de Orbit® dans la douille de réglage de l'arrosage. (Voir figures 2 & 4)
3. Enfilez l'arroseur sur l'allonge. Lorsque les filetages sont ajustés, orientez la tûche au-dessus du capuchon. Retirez le capuchon/bloc de la douille de réglage de l'arrosage. Lorsque l'arroseur est correctement installé, la bûte de droite en tournant le bouton de réglage de l'arrosage, le débit d'eau est coupé. Le débit d'eau est coupé, le débit d'eau est coupé.
Winterizing Your System
1. Turn off the water supply.
2. Open all valves and manual drains to allow water to escape (compressed air can be used to completely purge the system of water).

FRANÇAIS

FIGURES • FIGURAS • FIGURE • ABBILDUNGEN

Diagrams 1-5 showing sprinkler installation and adjustment steps in multiple languages. Includes Orbit logo and 'Professional' branding.

